



## Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited  
18 June 2001  
Russian  
Original: English

---

### Комитет по программе и координации

#### Сорок первая сессия

11 июня — 6 июля 2001 года

Пункт 9 повестки дня

Утверждение доклада Комитета о работе  
его сорок первой сессии

### Проект доклада

*Докладчик:* г-н Айман М. эль-Гаммаль (Египет)

*Добавление*

### Вопросы программ: оценка

*(Пункт 4(b))*

### Оценка устойчивого развития

1. На своих 2-м и 4-м заседаниях 11 и 12 июня 2001 года Комитет рассмотрел записку Генерального секретаря, которой препровождался доклад Управления служб внутреннего надзора об углубленной оценке деятельности в области устойчивого развития (E/AC.51/2001/2).
2. Доклад представил заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора. Представители Генерального секретаря ответили на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения доклада Комитетом.

### Обсуждение

3. Комитет пришел к выводу о том, что доклад об оценке способствовал пониманию достижений и трудностей, возникших в осуществлении программы Организации Объединенных Наций в области устойчивого развития.
4. Было высказано мнение о том, что с 1992 года, когда была принята Повестка дня на XXI век, Организация Объединенных Наций приняла важные меры для обеспечения эффективных последующих действий. Вместе с тем было указано, что отсутствие общего понимания концепции устойчивого развития требует принятия соответствующих мер на межучрежденческом уровне, как указано в содержащихся в докладе об оценке рекомендациях 2.a и

2.b. Относительно рекомендации 2.a и рекомендованной подготовки краткого анализа основных аспектов политики в приоритетных вопросах было высказано мнение о том, что нищета и структуры потребления и производства должны входить в число основных вопросов для обсуждения, а не являться единственной основой для обсуждения и что такой краткий анализ должен послужить отправной точкой для обсуждений.

5. Было особо отмечено, что подготовка национальных докладов является бременем для наименее развитых стран. Был задан вопрос о том, какие блага сулит подготовка этих докладов и какие последующие меры принимаются. Получили решительную поддержку предложения о своевременной подготовке информации по ключевым вопросам для надлежащего рассмотрения межправительственными органами при сокращении возложенного на них бремени представления докладов, как указывалось в рекомендации 3.

6. Комитет подчеркнул необходимость обеспечения учета региональных, субрегиональных и национальных перспектив, поскольку каждый регион имеет свои особенности. Было указано, что устойчивые усилия в каждом регионе позволят укрепить достижения на глобальном уровне. Отмечалась необходимость расширения роли региональных комиссий. Было высказано мнение о том, что Департаменту по экономическим и социальным вопросам необходимо проводить более широкие консультации со всеми соответствующими участниками и более широко использовать существующие руководящие принципы для совершенствования национальных стратегий. Было рекомендовано поощрять национальный контроль за осуществлением стратегий, разработанных по инициативе самих стран.

7. Был задан вопрос о ходе работы межучрежденческой Целевой группы по стратегиям устойчивого развития, деятельность которой координируется ПРООН. Было высказано мнение о том, что правительствам стран следует использовать показатели Комиссии по устойчивому развитию как средства для оценки собственного прогресса в сфере устойчивого развития, а не рассматривать их в качестве кросссекторальных международных усилий для проведения сопоставлений между странами.

8. Было высказано мнение о том, что необходимо обеспечить согласование между различными страновыми рамками, особенно в стремлении добиться того, чтобы стратегии сокращения нищеты стали подлинно устойчивыми стратегиями. В частности, было отмечено, что недавно согласованная рекомендация Комитета содействия развитию ОЭСР, озаглавленная «Стратегии устойчивого развития: практическое руководство для сотрудничества в целях развития», является хорошей основой для работы.

9. Были высказаны опасения по поводу трудностей, связанных с финансированием технической помощи, осуществляемой Отделом по устойчивому развитию. По поводу серьезного вопроса водных ресурсов был задан вопрос о наличии средств для проведения всеобъемлющих оценок, которые можно положить в основу стратегических планов управления водопользования. Отделу по устойчивому развитию было предложено провести стратегический обзор своей деятельности по оказанию технической помощи, чтобы сосредоточить основное внимание на конкретных потребностях и тех областях, где оказываемая помощь может сыграть исключительную роль.

10. Было высказано мнение о том, что оценка была слишком сконцентрирована на деятельности Комиссии по устойчивому развитию и, в частности, что было бы целесообразно провести оценку влияния деятельности Отдела в сфере координации для осуществления программ Организации Объединенных Наций. Можно было бы проработать ряд тематических аспектов, таких, как сокращение нищеты или ход осуществления различных конвенций, связанных с устойчивым развитием.

**Выводы и рекомендации**

11. Комитет рекомендовал утвердить рекомендации углубленной оценки.
  12. Комитет рекомендовал Департаменту по экономическим и социальным вопросам проводить более широкие консультации со всеми соответствующими органами и более широко использовать существующие руководящие принципы для совершенствования национальных стратегий.
  13. Комитет подчеркнул, что следует поощрять национальный контроль за осуществлением стратегий, разработанных по инициативе самих стран.
-